

REGLUGERÐ

um þvingunaraðgerðir varðandi Egyptaland.

1. gr.

Almenn ákvæði.

Reglugerð þessi er sett til þess að framfylgja ákvæðum um þvingunaraðgerðir sem íslensk stjórnvöld hafa ákveðið að framfylgja á grundvelli yfirlýsingar ríkisstjórna aðildarríkja Evrópusambandsins og Fríverslunarsamtaka Evrópu um pólitísk skoðanaskipti, sem er hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið, sbr. lög nr. 2/1993, eftir því sem við á.

Í þeim gerðum sem vitnað er til í 2. gr., og öðrum ákvæðum reglugerðar þessarar, kemur fram um hvaða ályktanir öryggisráðsins og framkvæmdanefnda þess eða ályktanir Evrópusambandsins er að ræða, hverjar þær þvingunaraðgerðir eru sem koma eiga til framkvæmda og gegn hverjum þær beinast, sbr. 2. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

2. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Eftirfarandi gerðir Evrópusambandsins um þvingunaraðgerðir skulu öðlast gildi hér á landi með þeirri aðlögun sem getið er um í 3. gr.:

1. Ákvörðun ráðsins 2011/172/SSUÖ frá 21. mars 2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi, fylgiskjal 1.
 - 1.1 Ákvörðun ráðsins 2012/723/SSUÖ frá 26. nóvember 2012 um breytingu á ákvörðun nr. 2011/172/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi, fylgiskjal 2.
 - 1.2 Ákvörðun ráðsins 2015/486/SSUÖ frá 20. mars 2015 um breytingu á ákvörðun 2011/172/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi, fylgiskjal 3.
2. Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 270/2011 frá 21. mars 2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum með tilliti til ástandsins í Egyptalandi, fylgiskjal 4.
 - 2.1 Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 1099/2012 frá 26. nóvember 2012 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 270/2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi, fylgiskjal 5.

Listar yfir aðila, hluti, tækni eða annað viðfang þvingunaraðgerða, sem vísað er til í framangreindum gerðum, eru birtir á frummáli og/eða til þeirra er vísað á vef öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna eða vef Stjórnartíðinda Evrópusambandsins, eftir því sem við á. Síðari breytingar og uppfærslur listanna öðlast gildi við birtingu á þeim vefjum, sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Framangreindar gerðir binda einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir án frekari lögfestingar, eftir því sem við getur átt, þ.m.t. ákvæði um viðskiptabann, landgöngubann og frýstingu fjármuna.

3. gr.

Aðlögun.

Gerðir skv. 2. gr. skulu aðlagðar með eftirfarandi hætti:

- a) ákvæði varðandi ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða aðildarríki Evrópusambandsins („EB“, „ESB“, „Bandalagsins“ eða „sameiginlega markaðarins“) eiga við um íslenska ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða Ísland, eftir því sem við á,
- b) ákvæði um tilkynningar eða skýrslugerðir til aðildarríkja Evrópusambandsins eða stofnana þess gilda ekki. Hið sama á við um ákvæði um gildistöku eða hvenær gerðir skuli koma til framkvæmda,
- c) tilvísanir í gerðir, sem eru hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningsins), eiga við um þau ákvæði íslensks réttar sem innleiða þær gerðir, eftir því sem við á,

- d) tilvísanir í gerðir, sem eru ekki hluti EES-samningsins, eiga við um hliðstæð ákvæði íslensks réttar, eftir því sem við á, þ.m.t. ákvæði tollalaga nr. 88/2005,
- e) tilvísanir í eldri ákvæði um þvingunaraðgerðir Evrópusambandsins eiga við um eldri íslensk ákvæði, eftir því sem við á,
- f) vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld á Íslandi er: www.utn.is/thvingunaraðgerdir.

4. gr.

Tilkynning.

Birting lista yfir aðila, sem nefndir eru í gerðum skv. 2. gr., skal skoðast sem tilkynning til þeirra um að þær þvingunaraðgerðir sem kveðið er á um í gerðunum beinist gegn þeim og er þeim bent á að þeir geti sótt um vissar undanþágur til utanríkisráðuneytisins eða óskað eftir afskráningu af listum, telji þeir sig ranglega skráða.

5. gr.

Undanþágur frá þvingunaraðgerð.

Ráðherra getur veitt undanþágur frá þvingunaraðgerðum, sem gripið hefur verið til, af mannúðarástæðum eða öðrum ástæðum. Hann getur m.a. heimilað að efndir séu samningar eða að fullnægt sé öðrum réttindum og skyldum, sem fara í bága við reglugerð þessa en stofnuðust fyrir gildistöku hennar.

6. gr.

Viðurlög.

Hver sá sem brýtur gegn þvingunaraðgerðum skv. lögum nr. 93/2008 um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða skal sæta viðurlögum skv. 10. gr. laganna, nema þyngri viðurlög liggja við samkvæmt öðrum lögum.

7. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi. Jafnframt fellur úr gildi b-liður 2. gr. reglugerðar nr. 870/2011 um þvingunaraðgerðir sem varða Búrma/Mýanmar, Egyptaland, Gíneu, Íran, Líbýu og Sýrland.

Utanríkisráðuneytinu, 16. september 2015.

Gunnar Bragi Sveinsson.

Stefán Haukur Jóhannesson.

Fylgiskjal 1.**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2011/172/SSUÖ****frá 21. mars 2011****um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 21. febrúar 2011 lýsti Evrópusambandið yfir vilja sínum til að styðja friðsamlega og skipulega breytingu yfir í borgaralega og lýðræðislega stjórn í Egyptalandi sem byggðist á réttarríkinu, virðingu fyrir grundvallarmannréttindum og mannfrelsi og stuðningi við viðleitni til að koma á fót hagkerfi sem eflir félagslega samheldni og stuðlar að auknum vexti.
- 2) Í þessu sambandi ber að beita þvingunaraðgerðum gagnvart aðilum sem komið hefur í ljós að bera ábyrgð á óréttmætri tileinkun fjármuna egypska ríkisins og hafa þannig svipt egypsku þjóðina ávinningi af sjálfbærri þróun hagkerfis hennar og þjóðfélags og grafið undan lýðræðisþróun í landinu.
- 3) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda tilteknum aðgerðum í framkvæmd.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyrir, er í eigu, í vörslu eða undir yfirráðum aðila, sem komið hefur í ljós að bera ábyrgð á að einhver hafi með óréttmætum hætti slegið eign sinni á fjármuni egypska ríkisins, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana, sem tengjast þeim, svo sem skráð er í viðauka.

2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem eru tilgreind í viðaukanum, með beinum eða óbeinum hætti, eða vera þeim til hagsbóta.

3. Viðkomandi lögbært stjórnvald í aðildarríki getur heimilað affrystingu tiltekinna frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs, eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur, með þeim skilyrðum, sem það telur við eiga, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður, sem um ræðir, sé:

- a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga sem tilgreindir eru í listanum í viðaukanum og aðstandenda á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
- b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðistörf og til að standa straum af útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu,
- c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknun eða þjónustugjald fyrir venjubundna vörslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs eða umsýslu vegna þeirra eða
- d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að viðkomandi lögbært stjórnvald hafi tilkynnt lögbærum stjórnvöldum annarra aðildarríkja og framkvæmdastjórninni á hvaða forsendum það telji að veita skuli sérstaka heimild, a.m.k. tveimur vikum áður en hún er veitt.

Aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

4. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. mega lögbær stjórnvöld í aðildarríki heimila að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) þeir fjármunir eða sá efnahagslegi auður er um ræðir er andlag dóms-, stjórnvalds- eða gerðardómsveðs, sem stofnaðist fyrir þann dag þegar sá einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun er um getur í 1. mgr. var færð á lista í viðaukanum, eða andlag niðurstöðu dómstóls, stjórnvalds eða gerðardóms fyrir þann dag,
- b) fjármunirnir eða sá efnahagslegi auður, er um ræðir, verður eingöngu notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrnefnt veð tryggir eða sem viðurkennt er að eru gildar samkvæmt fyrnefndum dómi eða úrskurði, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra einstaklinga sem eiga slíkar kröfur kveða á um,

- c) veðið, dómsuppkvaðningin eða úrskurðurinn er ekki í þágu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem skráð er í viðaukanum, og
- d) viðurkenning veðsins, dómsins eða úrskurðarins stríðir ekki gegn meginreglum réttarfars í viðkomandi aðildarríki.

Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

5. Ákvæði 1. mgr. kemur ekki í veg fyrir að einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun á listanum geti innt af hendi greiðslu samkvæmt samningi sem var gerður áður en slíkur aðili, rekstrareining eða stofnun var færð á lista, að því tilskildu að hlutaðeigandi aðildarríki hafi gengið úr skugga um að aðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin, sem um getur í 1. mgr., fái ekki greiðsluna í hendur með beinum eða óbeinum hætti.

6. Ákvæði 2. mgr. gildir ekki þegar eftirtaldir fjármunir eru lagðir inn á frysta reikninga:

- a) vextir eða aðrar tekjur af fyrrnefndum reikningum eða
- b) greiðslur, sem inna ber af hendi samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum, sem urðu til fyrir þann dag þegar fyrrnefndir reikningar urðu viðfang aðgerðanna sem kveðið er á um í 1. og 2. mgr.,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir aðgerðirnar sem kveðið er á um í 1. mgr.

2. gr.

1. Ráðið skal, að fenginni tillögu frá aðildarríki eða æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum, taka ákvörðun um að stofna listann í viðaukanum og samþykkja breytingar á honum.

2. Ráðið skal tilkynna ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., m.a. ástæður fyrir skráningunni, viðkomandi einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, annaðhvort milliliðalaust, sé heimilisfang viðkomandi þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum aðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.

3. Ef athugasemdir eru gerðar eða traust, ný gögn lögð fram skal ráðið endurskoða ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., og upplýsa viðkomandi aðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.

3. gr.

1. Í viðaukanum skulu m.a. tilgreindar ástæður fyrir skráningu þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga og stofnana sem um getur í 1. mgr. 1. gr.

2. Í viðaukanum komi og fram nauðsynlegar upplýsingar, ef þær liggja fyrir, til að unnt sé að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra, m.a. tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, þjóðerni, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef það er þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir geta þessar upplýsingar verið, m.a. nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.

4. gr.

Evrópusambandið skal, til að þær aðgerðir, sem um getur í 1. og 2. mgr. 1. gr., hafi sem mest áhrif, hvetja þriðju ríki til að samþykkja þvingunaraðgerðir í líkingu við þær sem kveðið er á um í ákvörðun þessari.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún er samþykkt.

Ákvörðun þessi gildir til 22. mars 2012.

Hún skal vera í stöðugri endurskoðun. Hana skal framlengja eða henni breyta, eftir því sem við á, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.

Gjört í Brussel 21. mars 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti.

VIÐAUKI

Listi yfir einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir er um getur í 2. gr.

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað vísast í viðaukann (Annex) við ákvörðun ráðsins 2011/172/SSUÖ frá 21. mars 2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi, sem er birtur í Stjórnartíðindum ESB (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32011D0172&rid=7>), sbr. 2. gr. reglugerðar þessarar.

Fylgiskjal 2.**ÁKVÖRÐUN RÁÐSINS 2012/723/SSUÖ****frá 26. nóvember 2012****um breytingu á ákvörðun nr. 2011/172/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 21. mars 2011 samþykkti ráðið ákvörðun 2011/172/SSUÖ ⁽¹⁾.
- 2) Til að auðvelda skil á fjármunum sem einhver hefur komist yfir á óréttmætan hátt til egypska ríkisins ber að breyta undanþágum samkvæmt ákvörðun 2011/172/SSUÖ þannig að heimilt sé að affrysta tiltekna frysta fjármuni eða fjármagn ef þess gerist þörf til að fullnægja dóms- eða stjórnsýsluákvörðun í Evrópusambandinu eða dómsákvörðun sem er aðfararhæf í aðildarríki fyrir eða eftir daginn sem viðkomandi einstaklingar eða lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir eru skráð á listann.
- 3) Breyta ber ákvörðun 2011/172/SSUÖ til samræmis við það.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 2011/172/EB er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað 4. mgr. 1. gr. komi eftirfarandi:

„4. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. mega lögbær stjórnvöld í aðildarríki heimila að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að því tilskildu að eftirfarandi skilyrðum sé fullnægt:

 - a) fjármunirmir eða hinn efnahagslegi auður er andlag ákvörðunar gerðardóms, sem fyrir liggur fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 1. mgr., var færð á lista í I. viðauka, eða andlag ákvörðunar dómstóls eða stjórnvalds innan Evrópusambandsins eða ákvörðunar dómstóls sem er aðfararhæf í viðkomandi aðildarríki fyrir eða eftir þann dag,
 - b) fjármunirmir eða hinn efnahagslegi auður verður einungis notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrrnefnd ákvörðun tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt fyrrnefndum úrskurði, innan þeirra marka, sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila, sem eiga slíkar kröfur, kveða á um,
 - c) ákvörðunin er ekki í þágu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem skráð er í viðaukanum, og
 - d) ákvörðunin stríðir ekki gegn meginreglum réttarfars í viðkomandi aðildarríki.

Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

- 2) Í stað 6. mgr. 1. gr. komi eftirfarandi:

„6. Ákvæði 2. mgr. gildir ekki þegar eftirtaldir fjármunir eru lagðir inn á frysta reikninga:

 - a) vextir eða aðrar tekjur af fyrrnefndum reikningum eða

- b) greiðslur, sem inna ber af hendi samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum, sem urðu til fyrir þann dag þegar fyrrnefndir reikningar urðu viðfang aðgerðanna, sem kveðið er á um í 1. og 2. mgr., eða
- c) greiðslur, sem inna ber af hendi samkvæmt niðurstöðum dóms eða gerðardóms eða stjórnisýslu-ákvörðunum sem kveðnar eru upp eða teknar í Evrópusambandinu eða eru aðfararhæfar í viðkomandi aðildarríki,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir aðgerðirnar sem kveðið er á um í 1. mgr.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 26. nóvember 2012.

Fyrir hönd ráðsins,
G. Demosthenous
forseti.

⁽¹⁾ Stjútíð. ESB L 76, 22.3.2011, bls. 63.

Fylgiskjal 3.

ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2015/486/SSUÖ frá 20. mars 2015

**um breytingu á ákvörðun 2011/172/SSUÖ um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum,
rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi**

Eftirfarandi komi í stað 2. mgr. 5. gr. ákvörðunar 2011/172/SSUÖ:

„Ákvörðun þessi skal gilda til 22. mars 2016.“ (Efnisútdráttur)

Fylgiskjal 4.

REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 270/2011 frá 21. mars 2011

**um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum
með tilliti til ástandsins í Egyptalandi**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 2. mgr. 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2011/172/SSUÖ (sameiginleg stefna í utanríkis- og öryggismálum) frá 21. mars 2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum og rekstrareiningum með tilliti til ástandsins í Egyptalandi ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun 2011/172/SSUÖ er kveðið á um frystingu fjármuna og efnahagslegs auðs tiltekinna aðila sem bent hefur verið á að beri ábyrgð á óréttmætri nýtingu fjármuna ríkissjóðs Egyptalands, og einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem þeim tengjast, sem svipta með því egypsku þjóðina ávinningi af sjálfbærri þróun efnahagslífs hennar og samfélags og grafa undan þróun lýðræðis í landinu. Þessir einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir eru á lista í viðaukanum við ákvörðun 2011/172/SSUÖ.

- 2) Þessar þvingunaraðgerðir rúmast innan gildissviðs sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og þess vegna, einkum til að tryggja sé að rekstraraðilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með sama hætti, er löggjöf á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til að hrinda þessum aðgerðum í framkvæmd.
- 3) Með reglugerð þessari eru grundvallarréttindi virt og meginreglum fylgt, einkum þeim sem eru viðurkenndar í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, nánar tiltekið réttinum til raunhæfs úrræðis til að leita réttar síns og réttlátrar málsmeðferðar fyrir dómi og réttinum til verndar persónuupplýsinga. Beita ber ákvæðum reglugerðar þessarar með hliðsjón af þessum réttindum.
- 4) Í ljósi hins alvarlega pólitíska ástands í Egyptalandi og til að tryggja samræmi við gildandi aðferð við að breyta og endurskoða viðaukann við ákvörðun 2011/172/SSUÖ skal vald til að breyta listanum, sem er að finna í I. viðauka við reglugerð þessa, vera í höndum ráðherraráðsins.
- 5) Ef breyta á listanum, sem er að finna í I. viðauka við reglugerð þessa, ætti m.a. að kynna fyrir viðkomandi einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum forsendurnar fyrir skráningu þeirra á listann til þess að gera þeim kleift að leggja fram athugasemdir. Komi fram athugasemdir, eða séu ný, traust gögn lögð fram, skal ráðið endurskoða ákvörðun sína varðandi I. viðauka í ljósi fyrrnefndra athugasemda og upplýsa viðkomandi aðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.
- 6) Vegna framkvæmdar reglugerðar þessarar og til að skapa sem mesta réttarvissu innan Evrópusambandsins skal birta nöfn og aðrar upplýsingar, sem máli skipta, um þá einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem nauðsynlegt er að frysta fjármuni og efnahagslegan auð hjá samkvæmt ákvæðum reglugerðar þessarar. Vinnsla persónuupplýsinga skal fara fram í samræmi við reglugerð (EB) Evrópuþingsins og ráðsins 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽²⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽³⁾.
- 7) Reglugerð þessi skal öðlast gildi án tafar til þess að tryggja sé að þær ráðstafanir sem þar er kveðið á um verði árangursríkar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „fjármunir“ merkir hvers kyns fjáreignir og ágóða, þ.m.t. en þó ekki eingöngu:
 - i. reiðufé, ávísanir, peningakröfur, víxlar, póstaðvísanir og aðrir greiðslugerningar,
 - ii. geymslufé hjá fjármálastofnunum eða öðrum rekstrareiningum, inneignir á reikningum, skuldir og fjárskuldbindingar,
 - iii. verðbréf eða skuldaskjöl, sem verslað er með á almennum markaði og utan hans, þ.m.t. hlutabréf og eignarhlutir, skírteini fyrir verðbréfum, skuldabréf, skuldaviðurkenningar, ábyrgðir, óverðtryggð skuldabréf og afleiðusamningar,
 - iv. vextir, arðgreiðslur eða aðrar tekjur eða verðmæti sem safnast upp vegna eigna eða myndast af eignum,
 - v. lánsviðskipti, réttur til skuldajöfnunar, ábyrgðir, fullnustuábyrgðir eða aðrar fjárskuldbindingar,
 - vi. loforð um lánveitingu, farmskírteini og afsalsbréf,
 - vii. skjöl sem færa sönnur á hlutdeild í fjármunum eða fjármagni,
- b) „frysting fjármuna“: merkir að koma í veg fyrir hvers konar flutning, yfirfærslu, breytingu, notkun á, aðgang að eða viðskipti með fjármuni á einhvern hátt sem leiðir til breytinga á magni þeirra, fjárhæð, staðsetningu, eignarrétti, yfirráðum, eðli, ákvörðunarstað eða annarra breytinga sem gera notkun fjármunanna mögulega, þ.m.t. eignastýring.
- c) „efnahagslegur auður“ merkir hvers kyns eignir, hvort heldur efnislegar eða óefnislegar, lausafé eða fasteignir, sem eru ekki fjármunir en unnt er að nota til að komast yfir fjármuni, vörur eða þjónustu,
- d) „frysting efnahagslegs auðs“ merkir að koma í veg fyrir hvers konar notkun hans í því skyni að komast yfir fjármuni, vörur eða þjónustu með einhverjum hætti, þ.m.t. en þó ekki eingöngu með sölu, leigu eða veðsetningu hans,
- g) „yfirráðasvæði Evrópusambandsins“ merkir þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra.

2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyrir eða er í eigu eða undir stjórn aðila, sem bent hefur verið á, eins og um getur í 1. mgr. 1. gr. ákvörðunar 2011/172/SSUÖ, að séu ábyrgir fyrir óréttmætri nýtingu fjármuna ríkissjóðs Egyptalands, og einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga og stofnana sem þeim tengjast, sbr. lista í I. viðauka.
2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur með beinum eða óbeinum hætti fyrir einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir sem eru á lista í I. viðauka.
3. Þátttaka, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi, sem miðar beint eða óbeint að því að sniðganga þær ráðstafanir er um getur í 1. og 2. mgr., er bönnuð.

3. gr.

1. Í I. viðauka komi fram ástæður þess að viðkomandi einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir sem færð hafa verið á lista eru á honum.
2. Í I. viðauka komi og fram nauðsynlegar upplýsingar, ef þær liggja fyrir, til að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra, m.a. tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, þjóðerni, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir geta þessar upplýsingar verið, m.a. nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.

4. gr.

1. Lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, geta heimilað, þrátt fyrir ákvæði 2. gr., að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður sé affrystur eða að tilteknir fjármunir eða tiltekinn efnahagslegur auður sé gerður aðgengilegur samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja við eiga, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:
 - a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga sem eru á lista í I. viðauka og fjölskyldumeðlima á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, tryggingaiðgjalda og gjalda fyrir opinbera þjónustu,
 - b) eingöngu ætlaður til að greiða hæfilega þóknun fyrir sérfræðistörf og til að standa straum af útgjöldum vegna veittrar lögfræðiþjónustu,
 - c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknun eða þjónustugjald fyrir venjubundna vörslu og umsýslu vegna frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs eða
 - d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að viðkomandi aðildarríki hafi tilkynnt öllum öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni á hvaða forsendum það telji að sérstök heimild skuli veitt, a.m.k. tveimur vikum áður en hún er veitt.
2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt 1. mgr.

5. gr.

1. Lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, geta, með því að víkja frá ákvæðum 2. gr., heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:
 - a) þeir fjármunir eða sá efnahagslegi auður er um ræðir sé bundinn veði af hálfu dómstóls, stjórnsýslustofnunar eða gerðardóms, þ.e. veði sem var staðfest áður en sá einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 2. gr., var færð á lista í I. viðauka eða sé háður úrskurði dómstóls, stjórnsýslustofnunar eða gerðardóms sem var felldur fyrir þá dagsetningu,
 - b) að þeir fjármunir eða sá efnahagslegi auður er um ræðir verði eingöngu notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrrnefnt veð tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt fyrrnefndum úrskurði, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila sem eiga slíkar kröfur kveða á um,
 - c) að veðið eða úrskurðurinn sé ekki í þágu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á lista í I. viðauka og
 - d) að viðurkenning veðsins eða úrskurðarins stríði ekki gegn allsherjarreglu í viðkomandi aðildarríki.
2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt 1. mgr.

6. gr.

1. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gilda ekki um viðbætur eftirtalinna fjármuna við frysta reikninga:
 - a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum eða
 - b) greiðslna samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir þann dag þegar sá einstaklingur eða lögaðili, sú stofnun eða þau samtök er um getur í 2. gr. voru færð í lista í I. viðauka,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur verði einnig fryst skv. 1. mgr. 2. gr.

2. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. kemur ekki í veg fyrir að fjármála- eða lánastofnanir í Evrópusambandinu leggi fé inn á frysta reikninga, veiti þær viðtöku fjármunum sem eru færðir yfir á reikning einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er á lista, að því tilskildu að viðbótarinnlagnir á slíka reikninga verði einnig frystar. Viðkomandi fjármála- eða lánastofnun skal tilkynna viðkomandi lögbæru stjórnvaldi um öll þess háttar viðskipti án tafar.

7. gr.

Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. og að því tilskildu að greiðsla einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er á lista í I. viðauka, eigi að fara fram samkvæmt samningi eða samkomulagi, sem viðkomandi aðili, rekstrareining eða stofnun gerði, eða samkvæmt skuldbindingu, sem honum eða henni bar að sinna fyrir þann dag er aðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin var færð á lista í I. viðauka, geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin sem um getur í II. viðauka, heimilað, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, affrystingu tiltekinna fjármuna eða efnahagslegs auðs, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) viðkomandi lögbært stjórnvald hafi komist að því:
 - i. að nota skuli fjármunina eða hinn efnahagslega auð sem greiðslu af hálfu aðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er á lista í I. viðauka og
 - ii. að greiðslan sé ekki brot á ákvæðum 2. mgr. 2. gr.,
- b) hlutaðeigandi aðildarríki hafi, minnst tveimur vikum áður en heimild er veitt, tilkynnt hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um fyrrnefnda niðurstöðu og um þá fyrirætlun sína að veita heimild.

8. gr.

1. Að frysta fjármuni og efnahagslegum auð eða að synja um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, gert í góðri trú á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við ákvæði reglugerðar þessarar, skapar þeim einstaklingum eða lögaðilum eða rekstrareiningum eða stofnunum, sem annast framkvæmd slíkrar aðgerðar, eða stjórnendum hennar eða starfsmönnum ekki ábyrgð af neinu tagi, nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.
2. Bannið skv. 2. mgr. 2. gr. skapar þeim einstaklingum og lögaðilum, rekstrareiningum og stofnunum, sem veittu aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þessir aðilar vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága við viðkomandi bann.

9. gr.

1. Einstaklingar og lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir skulu, með fyrirvara um gildandi reglur um skýrslugjöf, trúnaðarkvöð og þagnarskyldu:
 - a) beina, án tafar, öllum upplýsingum, sem myndu greiða fyrir því að unnt sé að fara að ákvæðum þessarar reglugerðar, m.a. upplýsingum um reikninga og fjárhæðir sem eru fryst skv. 1. mgr. 2. gr., til viðkomandi lögbærs stjórnvalds í því aðildarríki þar sem þau hafa heimilisfesti eða eru staðsett, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, og senda framkvæmdastjórninni þessar upplýsingar millilíðalaust eða fyrir atbeina aðildarríkjanna og
 - b) vinna með fyrrnefndum lögbærum stjórnvöldum að því að sannreyna upplýsingarnar.
2. Allar upplýsingar, sem eru látnar í té eða veitt viðtaka samkvæmt ákvæðum þessarar greinar, eru eingöngu ætlaðar til notkunar í sama tilgangi og leiddi til þess að þær voru veittar eða þeim veitt viðtaka.

10. gr.

Framkvæmdastjórnin og aðildarríki skulu, án tafar, miðla upplýsingum með gagnkvæmum hætti um þær ráðstafanir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og veita hvert öðru aðrar upplýsingar, sem máli skipta

í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar um brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um úrskurði innlendra dómstóla.

11. gr.

Framkvæmdastjórnin hefur umboð til að gera breytingar á II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té.

12. gr.

1. Ákveði ráðherraráðið að þær ráðstafanir er um getur í 1. mgr. 2. gr. skuli varða einstakling, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, skal það gera viðeigandi breytingar á I. viðauka.
2. Ráðherraráðið skal tilkynna þá ákvörðun er um getur í 1. mgr., m.a. ástæðu þess að viðkomandi er færður á lista, viðkomandi einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.
3. Komi fram athugasemdir, eða séu traust, ný gögn lögð fram, skal ráðið endurskoða ákvörðunina, er um getur í 1. mgr., og upplýsa hlutaðeigandi aðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.
4. Endurskoða ber listann í I. viðauka með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti frá og með 21. mars 2011.

13. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé beitt. Þau viðurlög sem mælt er fyrir um skulu vera skilvirk, meðalhófskennd og hafa varnaðaráhrif.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar reglur strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

14. gr.

Ef krafa er gerð, samkvæmt reglugerð þessari, um að senda framkvæmdastjórninni tilkynningar eða upplýsingar, eða hafa samband við hana á annan hátt, skulu heimilisföng og önnur atriði, sem styðjast skal við vegna slíkra samskipta, vera þau sem gefin eru upp í II. viðauka.

15. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yfirráðasvæði Evrópusambandsins,
- b) um borð í loftfari eða skipi sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern aðila, innan eða utan yfirráðasvæðis Evrópusambandsins, sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem eru skráð eða stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun að því er varðar viðskipti sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta, innan Evrópusambandsins.

16. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 21. mars 2011.

Fyrir hönd ráðsins,

C. Ashton

forseti

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 76, 22.3.2011, bls. 63.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 8, 13.1.2001, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 281, 11.8.2000, bls. 31.

*I. VIÐAUKI***Listi yfir einstaklinga og lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem vísað er til í 1. mgr. 2. gr.**

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað vísast í I. viðauka við reglugerð ráðsins (ESB) nr. 270/2011 frá 21. mars 2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum með tilliti til ástandsins í Egyptalandi, sem er birtur í Stjórnartíðindum ESB (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32011D0172&rid=7>), sbr. 2. gr. reglugerðar þessarar.

*II. VIÐAUKI***Listi yfir lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum sem vísað er til í 1. mgr. 4. gr. og 1. mgr. 5. gr., 7. gr. og a-lið 1. mgr. 9. gr. og heimilisfang fyrir tilkynningar til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins.**

Viðaukinn er ekki birtur hér þar sem hann á ekki við, sbr. f-lið 3. gr. reglugerðar þessarar.

Fylgiskjal 5.**REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 1099/2012****frá 26. nóvember 2012****um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 270/2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Egyptalandi**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 2. mgr. 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins nr. 2011/172/SSUÖ frá 21. mars 2011 um þvingunaraðgerðir gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum með tilliti til ástandsins í Egyptalandi ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórninni,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð ráðsins (ESB) nr. 270/2011 ⁽²⁾ taka gildi þær aðgerðir sem kveðið er á um í ákvörðun 2011/172/SSUÖ.
- 2) Í reglugerð ráðsins 2012/723/SSUÖ ⁽³⁾ er kveðið á um breytingar á ákvörðun 2011/172/SSUÖ í því skyni að heimila affrýstingu tiltekinna frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs ef þeirra er þörf til að fullnægja dóms- eða stjórnsluákvörðun, sem tekin er í Evrópusambandinu, eða dómsákvörðun sem er aðfararhæf í aðildarríki.
- 3) Ákvæði 9. gr. reglugerðar (ESB) nr. 270/2011 varða upplýsingar sem aðilum, rekstrareiningum og stofnunum ber að gefa lögbærum stjórnvöldum í aðildarríkjunum og senda framkvæmdastjórninni til að greiða fyrir því að farið sé að þeirri reglugerð. Í samræmi 2. mgr. 9. gr. skulu allar upplýsingar, sem veittar eru eða tekið er við, einungis notaðar í þeim tilgangi sem þær voru veittar eða við þeim var tekið. Það skal þó ekki hindra aðildarríki í að deila þess háttar upplýsingum, í samræmi við landslög þeirra, með viðeigandi yfirvöldum í Egyptalandi og öðrum aðildarríkjum, ef nauðsyn ber til, í þeim tilgangi að aðstoða við endurheimt óréttmætt tileinkaðra eigna.
- 4) Því ber að breyta reglugerð (ESB) nr. 270/2011 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi breytingar eru hér með gerðar á reglugerð (ESB) nr. 270/2011:

- 1) Í stað 5. gr. komi eftirfarandi:

„5. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum, sbr. vefsetrin er um getur í II. viðauka, heimilað að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður er andlag ákvörðunar gerðardóms, sem fyrir liggur fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 2. gr., var færð á lista í I. viðauka, eða andlag ákvörðunar dómstóls eða stjórnvalds innan Evrópusambandsins eða ákvörðunar dómstóls sem er aðfararhæf í viðkomandi aðildarríki fyrir eða eftir þann dag,
- b) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verður einungis notaður til að uppfylla kröfur, sem fyrrnefnd ákvörðun tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt fyrrnefndum úrskurði, innan þeirra marka, sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila, sem eiga slíkar kröfur, kveða á um,
- c) ákvörðunin er ekki í þágu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem skráð er í I. viðauka, og
- d) ákvörðunin stríðir ekki gegn meginreglum réttarfars í viðkomandi aðildarríki.

2. Viðkomandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari grein.“

2) Í stað 1. mgr. 6. gr. komi eftirfarandi:

„1. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gildir ekki um viðbætur eftirtalinna fjármuna við frysta reikninga:

- a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum eða
- b) greiðslna samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem voru gerðar eða stofnuðust fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar eða stofnanir, er um getur í 2. gr., voru skráðar á lista í I. viðauka, eða
- c) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt niðurstöðum dóms eða gerðardóms eða stjórnsýslu-ákvörðunum sem kveðnar eru upp eða teknar í Evrópusambandinu eða eru aðfararhæfar í viðkomandi aðildarríki,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur séu fryst skv. 1. mgr. 2. gr.

3) Í 9. gr. bætist eftirfarandi málsgrein við:

„3. Ákvæði 2. mgr. skulu þó ekki hindra aðildarríki í að deila þeim upplýsingum, í samræmi við landslög þeirra, með viðeigandi yfirvöldum í Egyptalandi og öðrum aðildarríkjum, ef nauðsyn ber til, í þeim tilgangi að aðstoða við endurheimt eigna sem einhver hefur á óréttmætan hátt slegið eign sinni á.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 26. nóvember 2012.

Fyrir hönd ráðsins,

G. Demosthenous

forseti.

⁽¹⁾ Stjútíð. ESB L 76, 22.3.2011, bls. 63.

⁽²⁾ Stjútíð. ESB L 76, 22.3.2011, bls. 4.

⁽³⁾ Stjútíð. ESB L 327, 27.11.2012, bls. 44.